



Corale Santa Cecilia
Via San Rinaldo
06025 Nocera Umbra (PG)

e-mail: coralenocerau@geocities.com

web: www.geocities.com/Vienna/8440



Associazione Coro "Laeti Cantores"
c/o PALMISANO - Via O. Lazzarini, 11
00136 ROMA

e-mail: laeti.cantores@tiscalinet.it

web: <http://web.tiscali.it/laeticantores/>

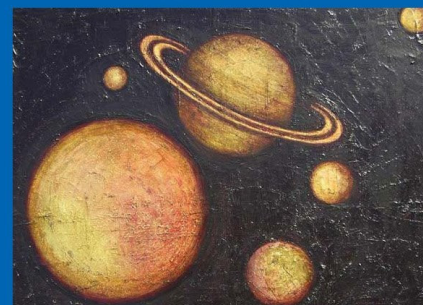
IL VERBO

IL SUONO



musiche di

URMAS SISASK



INGRESSO LIBERO

**CORO
LAETI CANTORES
ROMA**

**CORO
SANTA CECILIA
NOCERA UMBRA**



Foligno
Duomo di San Feliciano
Sabato 9 giugno 2007 ore 21:00

Roma
Chiesa di San Saba
Domenica 10 giugno 2007 ore 20:00

secundum Scripturas.
Et ascendit in caelum:
sedet ad dexteram Patris.
Et iterum venturus est
cum gloria, iudicare vivos et mortuos:
cuius regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum,
Dominum, et vivificantem:
qui ex Patre filioque procedit.
Qui cum Patre et Filio
simul adoratur, et conglorificatur:
qui locutus est per prophetas.
Et unam sanctam catholicam
et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.
Et expecto resurrectionem mortuorum.
Et vitam venturi saeculi. Amen.

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

Agnus Dei

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.
Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi:
dona nobis pacem.

nagu ütlevad pühad kirjad,
taevasse läinud,
istub Isa paremal käel
ja tuleb taas
oma kirkuses, kohut mõistma elavate ja surnute üle,
ning Tema riigil ei ole lõppu.
Mina usun Pühasse Vaimusse,
Issandasse, kes elu annab,
kes Isast ja Pojast lähtub,
keda koos Isa ja Pojaga
kummardatakse ja austatakse
ning kes on kõnelnud prohvetite suu läbi.
Mina usun ühtainsat, püha üleilmset
ja apostellikku Kirikut,
tunnistan ühtainsat ristimist
pattude andeksandmiseks,
ootan surnute ülestõusmist
ja igavest elu tulevasel ajastul. Aamen.

Sanctus

Püha, Püha, Püha
on Issand taevavägede Jumal.
Taevas ja maa on täis Sinu kirkust.
Hoosianna kõrges.

Agnus Dei,

Jumala Tall,
kes Sa maailma patud ära kannad,
halasta meie peale.
Jumala Tall,
kes Sa maailma patud ära kannad,
anna meile oma rahu.



Seisab Valurikas Ema

Ave Maria, Ave Maria;
Seisab valurikas Ema risti all, kuis kannatab ta Poeg.
Seisab, seisab Ema nuttes risti all, kus tema näeb kus kannatab valu, kannatab valu.
Tema hingest tungib läbi valu, kurbuse ja häbi üliterav mõök.
Kurb ja murest murtud on õnnistatud Emake: ahastus ja hirmus valu, mis täidab näbes oma Poja elu
kustumas, täidab ta südame.
Oma rahva patu ette näeb ta Jessust piina kätte piitsa alla nõrkemas.
Oma rahva patu ette piitsa alla nõrkemas.



Eesti Missa

Kyrie

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite Iesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus.
Tu solus Dominus.
Tu solus altissimus, Iesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

Credo

Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium, et invisibilium.
Et in unum Dominum Iesum Christum,
Filius Dei unigenitum.
Et ex patre natum ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum, consubstantialem Patri:
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines,
et propter nostram salutem
descendit de caelis.
Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine: Et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis:
sub Pontio Pilato
passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,

Kyrie

Issand halasta. Kristus halasta. Issand halasta.

Gloria

Au olgu Jumalale kõrges
ja maa peal rahu hea tahtega inimestele.
Me kiidame Sind, me ülistame Sind,
me kummardame Sind, me austame Sind,
me täname Sind
Sinu suure au pärast,
Issand Jumal, taevane Kuningas,
kõigeväeline Jumal Isa;
Issand ainusündinud Poeg, Jeesus Kristus.
Issand Jumal, Jumala Tall, Isa Poeg,
kes Sa maailma patud ära kannad, halasta meie peale,
kes Sa maailma patud ära kannad,
võta kuulda meie palveid,
kes Sa istud Isa paremal käel,
halasta meie peale.
Sest ainult Sina oled Püha,
ainult Sina oled Issand,
ainult Sina oled Kõrgeim, Jeesus Kristus,
koos Püha Vaimuga, Jumala Isa kirkuses. Aamen.

Credo

Mina usun ainsasse Jumalasse,
Kõigeväelisesse Isasse,
taeva ja maa,
kõige nähtava ja nähtamatu Loojasse.
Ja ainsasse Issandasse, Jeesusesse Kristusesse,
Jumala ainusündinud Pojasse,
kes enne aegade algust Isast on sündinud.
Jumal Jumalast, valgus valgusest,
tõeline Jumal tõelisest Jumalast.
Sündinud, mitte loodud, olemuselt üks oma Isaga,
kelle läbi kõik on loodud.
Meie, inimeste pärast
ja meie õndsuseks
on ta taevast tulnud,
Püha Vaimu läbi Neitsist Maarjast
lihaks saanud ja on inimeseks sündinud.
Kes meie eest on
Pondus Pilaatuse ajal risti löödud,
kannatanud ja maetud.
Kolmandal päeval surnuist üles tõusnud,

Il Verbo - Il Suono

Musiche di Urmas Sisask

Cori

“Santa Cecilia”

di Nocera Umbra

“Laeti Cantores”

di Roma

Organo

Angelo Silvio Rosati

Percussioni

Maurizio Picchiò

Direttore

Angelo Gubbini



programma



**Urmass Sisask
(1960)**

Misereatur Vestri

preludio e fuga per
coro misto

Seisab Valurikas (Ave Maria)

Oremus

dal "Gloria Patri"

Missa Tertia "Esti Missa"

per coro, organo e
percussioni

Kyrie

Gloria

Credo

Sanctus

Agnus dei

E' iscritta all'ARCUM (Associazione Regionale dei Cori Umbri) ed è stata invitata da questa associazione a varie manifestazioni tra cui le Rassegne Itineranti e i Natale in Coro. In diverse occasioni ha preso parte alla Sagra Musicale Umbra con programmi monografici su diversi periodi storici.

Ha partecipato alle varie edizioni del concorso In Coro, organizzato dalla Regione Umbria in collaborazione con l'ARCUM, ottenendo il primo posto nel 1996, 1997, 1998 e 2001. Nel 1999 ha partecipato al Concorso Nazionale Premio Mutterle di Battipaglia, dove si è meritata una particolare menzione da parte della giuria (tra i componenti il M° Giovanni Acciai), classificandosi al quarto posto assoluto (primo premio non assegnato).

La corale, composta da cantori tutti non professionisti, è impegnata in un percorso formativo orientato all'affinamento delle tecniche vocali ed espressive.

Sono significative, in questo contesto, partecipazioni collettive o in piccoli gruppi a seminari tenuti dai maestri Bruno Zagni, Giovanni Acciai, Gary Graden e Alfredo Grandini.

Dal 1990 la Corale Santa Cecilia organizza in primavera a Nocera Umbra la Rassegna di Musica Corale, alla quale hanno partecipato, nel corso degli anni, valenti cori italiani e stranieri.



Organico del coro

Soprani: Lucia Amoni, Graziella Barbacci, Elisa Cappellini, Giovanna Desantis, Gemma Goriotti, Emanuela Latini, Ostilde Lucangeli, Marta Petrini, Santina Picchiarelli, Silvia Scagliusi, Emanuela Toni

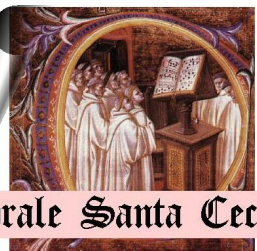
Contralti: Claudia Berardi, Lorena Fabi, Anna Fiorelli, Maria Marinangeli, Gina Proserpi, Viviana Pucci, Marina Scapellati

Tenori: Francesco Angeloni, Massimo Buglioni, Diego Buratti, Lorenzo Materazzi, Vincenzo Pierantoni, Alberto Sabbatini

Bassi: Luigi Agostinelli, Marco Biagioli, Franco Buriani, Giovanni Santucci, Giuseppe Tribuzi



Coro "Santa Cecilia" di Nocera Umbra



Corale Santa Cecilia

Nocera Umbra

Le origini della Corale Santa Cecilia di Nocera Umbra si collocano nei primi decenni del 1900, epoca a cui risalgono notizie di un gruppo polifonico formato da seminaristi, frati carmelitani ed in seguito laici, che prestava servizio nelle liturgie solenni della Cattedrale.

Tra i vari direttori succedutisi nel tempo, si segnala anche Raffaele Casimiri, celebre ricercatore e

catalogatore dell'Opera Omnia del Palestrina, che studiò sin dal 1895 nel Seminario Diocesano di Nocera Umbra.

Il repertorio del gruppo corale spazia dal canto gregoriano alla lauda polifonica, dai classici rinascimentali ai brani romantici, senza tralasciare la produzione settecentesca (in particolare J.S. Bach, J. F. Haendel, A. Vivaldi, W. A. Mozart ed A. Lotti) ed alcune opere contemporanee.

Come coro concertante ha al proprio attivo la realizzazione, insieme all'Orchestra da Camera Umbra, del Gloria RV 589 e del Magnificat RV 610 di A. Vivaldi e di ampie selezioni dal Messiah di J. F. Haendel. In collaborazione con il Coro Polifonico Canticum Novum di Solomeo (PG) ha eseguito il Sancta Maria K 273 di W. A. Mozart, lo Stabat Mater op.138 di J. G. Rheinberger ed il Cantique de Jean Racine di G. Faure'.

Il coro vanta anche la prima esecuzione moderna del Magnificat a 4 Concertato di Francesco Zanetti (maggio 1994) e del Credo a 4 concertato di Antonio Lotti (giugno 2001) di cui il maestro Angelo Gubbini ha curato la revisione dai manoscritti rinvenuti nell'archivio della cattedrale di Nocera Umbra e nella biblioteca dell'Università di Dresda.

Significativa inoltre l'edizione integrale in costume de "Il festino del giovedì grasso avanti cena" di Adriano Banchieri che il coro ha realizzato nel febbraio 2001 con cembalo e giullar cortese.

La corale ha partecipato a numerose rassegne in Italia ed in altri Paesi (tra cui Germania, Svizzera e Repubblica Ceca, Russia e Olanda).

"Quando c'è un'emergenza, gli Estoni cantano", recita un detto di quei luoghi, e proprio in Estonia vive e lavora Urmas Sisask, nato a Rapla il 9 settembre 1960, che al momento del Diploma in Composizione con René Eespere nel 1985 a Tallin aveva già al suo attivo alcune importanti pubblicazioni. Autore stilisticamente eclettico, ama permeare la sua musica di significati simbolici, ma è soprattutto la sua grande passione per l'astronomia ad indirizzare la sua arte compositiva verso un continuo parallelismo tra il movimento degli astri (armonia cosmica) e quello delle note (armonia musicale): egli stesso si definisce un «astromusicista».



Basandosi sulle traiettorie dei pianeti del sistema solare, ha creato una "scala planetaria", un modo costituito dalle note do# re# fa# sol# e la, che coincide esattamente con il modo Kumayoshi della musica tradizionale giapponese.



Su questa scala Sisask compose gran parte del "Gloria Patri", formato da 24 canti sacri adatti a molte circostanze: alcuni sono pensati per la sala da concerto, altri sono più "raccolti" in una dimensione che potremmo ritrovare in una piccola chiesa di campagna; altri ancora sono adatti alla semplice ed intima preghiera domestica. In questo, Sisask segue la migliore tradizione della Gebrauchsmusik¹ del Ventesimo secolo di Hindemith e Orff.

¹ Gebrauchsmusik (musica d'uso), musica con un preciso proposito politico e/o sociale, e spesso dedicata agli amatori.



L'**Oremus** è il ventitreesimo dei canto del "Gloria Patri" ed è una preghiera intensa tutta particolare, consistente in un lungo "bocca chiusa" inframmezzato da una sezione caratterizzata dalla ricerca dei suoni armonici: la vera preghiera del cuore non ha bisogno di parole, sembra dire Sisask, e giunge alla meta non filtrata da significati particolari che non siano la sua stessa spiritualità.



Le voci si muovono sulla scala di cinque suoni, passando da una nota all'altra con un ordine apparentemente casuale (ricordano proprio il brillare degli astri ...): l'effetto è quasi ipnotico ma intimamente coinvolgente.

Tutto il concerto è incentrato sulla espressione più profonda del suono (il suono della parola, il suono della singola sillaba ed il suono che in se stesso è già significante): in questa prospettiva anche gli altri due mottetti **Misereatur vestri** e **Seisab valurikas Ema**, formalmente più aderenti ad una tradizione consolidata, acquistano un significato ancora nuovo e risultano sorprendentemente coinvolgenti. Cuore del concerto è la Messa Estone (**Eesti Missa**).



Nell'estate 2001 insieme alla corale "Santa Cecilia" di Nocera Umbra, l'orchestra Accademia Barocca "W.Hermans", i solisti Lorella Antonini, Simonetta Pelacchi, Sergio Allegrini, Vittorio Catarci e sotto la direzione del Maestro Angelo Gubbini è stato presentato a Perugia e a Roma "IL CORO CONCERTANTE TRA SPIRITO ANTICO E NUOVI ORIZZONTI", concerto con brani di Antonio LOTTI, Henry PURCELL e W. Amadeus MOZART. Nell'occasione è stata effettuata una registrazione dal vivo, disponibile su CD.



Nel 2005 insieme al coro "Santa Cecilia" di Nocera Umbra, l'orchestra Accademia Barocca "W.Hermans", i solisti Rita Pillitu, Elisabetta Pallucchi, Roberto Mattioni e Leonardo Galeazzi, e sotto la direzione del Maestro Angelo Gubbini è stato presentato ad Assisi (Basilica di San Francesco) e a Roma (Chiesa di San Pietro in vincoli) il concerto "MOZART E LA SCUOLA ITALIANA", con la presentazione dei "Vesperae solemnes de confessore" di W. Amadeus MOZART, il "Credo a 4 concertato" di Antonio LOTTI e brani di Alessandro Scarlatti. Nell'occasione è stata effettuata una video-registrazione a cura di Fluid Video Crew, disponibile in rete all'indirizzo: <http://video.google.com/videoplay?docid=6922374139962841820>

Organico del coro

- Soprani:** Monica Barattieri, Cristiana Beltrami, Elisabetta Colla, Vittoria Guidi, Maria Valeria Levi della Vida, Nadia Linciano, Serenella Loise, Marcella Molinaro, Maria Pia Quai in Raber, Antonella Rinaldi, Valeria Sebastì,
- Contralti:** Emilia Micaela Alema, Anna Badaloni, Giuliana Ballesio, Maria Paola Rossetti, Daniela Sarkis, Lucia Tavanti, Marijke Von Pelsler Berensberg, Luciana Zou.
- Tenori:** Gianleonardo Allasia, Giorgio Borra, Piero Leone, Corrado Tangucci, Elio Andalò Vimercati, Concetto Zanghi.
- Bassi:** Antonio Bigi, Alberto Gemini, Fabio Mattea, Andrea Palmisano, Maurizio Zeppa.



Coro "Laeti Cantores" di Roma



Il Coro Laeti Cantores è attivo a Roma fin dal 1970.

Nel 1988 ha vinto il Concorso nazionale di Canto corale sacro a Vallecorsa (FR) ed ha partecipato, nell'ambito del Festival "Roma-Europa" di Villa Medici, alla realizzazione dell'"Oresteia" di Y. Xenakis. Nel 1989 ha partecipato alla Rassegna di complessi corali di Roma e provincia, organizzata dall'E.P.T. presso l'Istituto di S. Michele a Ripa. Nel luglio

del 1990 ha partecipato all'"International Arts Festival" di Galway, in Irlanda. Ha registrato per RAI-Radio3, nel 1991, la "Messa a 4 voci concertate", per coro, soli ed organo di A. Bencini (XVIII sec.).

Il coro "Laeti cantores" fa parte dell'Associazione Regionale Cori del LAZIO. Dal maggio del 1999 è direttore del coro il Maestro Angelo Gubbini.

Intenso è lo studio di opere madrigalistiche, romantiche e contemporanee, intercalato con stages di perfezionamento (tra cui quelli effettuati sotto la guida del maestro B. Zagni).

Nell'anno 2000 il coro ha festeggiato i suoi primi trenta anni di vita con un concerto che ha visto riuniti molti dei cantori che si sono avvicinati negli anni. Il Coro Laeti Cantores organizza ogni anno:

- l'incontro musicale "CANTIAMO PER SANTA CECILIA", concerto in occasione della festività della santa protettrice della musica, in collaborazione con la parrocchia di San Giuseppe al Trionfale (dall'anno 1999);

- la rassegna romana "PRIMAVERA IN CORO", che nei mesi tra aprile e maggio, vede coinvolti cori provenienti da varie parti dell'Italia e, talvolta, dall'estero (dall'anno 2000).

Negli ultimi anni intensa è l'attività di studio di autori anche stranieri e l'impegno in concerti, organizzati anche all'estero. Nel 2001 si è esibito a Barcellona (Spagna) ospite della corale "Cappella Francese", nel 2003 il S. Pietroburgo (Russia), invitato dal coro Russicum Ensemble; nel 2004 ha organizzato un tour in Olanda (Amsterdam, Utrecht e Hilversum) nel 2005 una tournée in Finlandia, e ad aprile 2006 a Budapest.

L'idea di scriverla gli fu suggerita da Ene Uleoja che chiese al compositore di creare un'opera adatta ad essere cantata per un festival all'aperto. L'occasione fu il 22° "Estonian Song Festival" (1993) e la Messa venne cantata da una grande massa formata da circa 30.000 coristi, rappresentando il momento culminante e più emozionante dell'intera manifestazione.

Sisask considera la Messa come un "grande mistero" che aiuta gli esseri umani a comunicare con la "realtà superiore": è da questa che il compositore riceve l'ispirazione per creare. Ma il mistero e l'osservazione di una "realtà superiore" sono anche le basi dell'astrofilia. Egli trova molto eccitante ammirare il mondo delle stelle e trova naturale trarre dal movimento universale l'energia per trasformare l'ispirazione in "suoni udibili".



Angelo Gubbini



Angelo Gubbini

Direttore



Nato a Foligno nel 1963, ha svolto gli studi musicali presso il Conservatorio "Morlacchi" di Perugia, diplomandosi in pianoforte con Eugenio De Rosa, in canto corale e direzione di coro sotto la guida di Mario Perrucci e frequentando il corso di composizione. Ha partecipato a vari corsi di perfezionamento con Giovanni Acciai, Christoph Shoming, Gary Graden, Steve Woodbury, Bruno Zagni, Giorgio Kirshner e Kurt Suttner. Ha curato la revisione e la trascrizione da manoscritto datato 1762 del Magnificat a 4 concertato di

Francesco Zanetti rinvenuto nella cattedrale di Nocera Umbra e del Credo a 4 concertato di Antonio Lotti fornito dalla biblioteca dell'Università di Dresda. Ha svolto attività di elaborazione ed arrangiatore anche nel campo jazzistico e, come pianista, ha realizzato alcune registrazioni per la RAI.

Fa parte del complesso vocale maschile "Nova Cantica" specializzato in esecuzioni tematiche del repertorio prerinascimentale. E' membro della commissione artistica dell'ARCUM.

Dal 1989 dirige la Corale Santa Cecilia di Nocera Umbra e dal maggio 1999 il Coro "Laeti Cantores" di Roma.

Angelo Silvio Rosati - Organo

Diplomato in organo e composizione organistica col massimo dei voti presso il Conservatorio "F. Morlacchi" di Perugia sotto la guida di W. van de Pol, ha studiato anche Pianoforte e Composizione.

A 14 anni si è esibito per la prima volta al Festival dei Due Mondi di Spoleto dietro segnalazione di G. Vidusso. A 15 anni viene notato da Giancarlo Menotti che lo indirizza verso il prestigioso Curtis Institute of Music di Philadelphia ove ottiene nel 1985 il Bachelor Degree in Organo col massimo dei voti. Da allora si è esibito come solista, solista con orchestra e membro di varie formazioni cameristiche in Italia e all'estero (Germania e USA) ed ha inciso per l'etichetta Bongiovanni.

In occasione di un concerto a Milano il Corriere della Sera ha scritto di lui: "Abbiamo apprezzato in questo musicista il livello tecnico che gli consente di affrontare partiture difficilissime, la nitidezza del suono e la brillantezza inventiva che guida le sue esecuzioni". Ha più volte suonato da solista per il Festival dei Due Mondi eseguendo il Te Deum con organo concertante di Berlioz per il Concerto in piazza a chiusura della XXIX edizione, evento trasmesso integralmente in diretta dalla Rai; nel luglio 1997 ha eseguito come solista l'integrale dei 6 concerti op. 4 per organo e orchestra di Handel per la XL edizione del Festival.

Maurizio Picchiò - Percussioni

Ha iniziato a suonare la batteria a 7 anni studiando percussioni al conservatorio F. Morlacchi di Perugia con il M. Vincenzo Restuccia e poi in alcuni corsi a Diano Marina, Siena, Perugia e Ravenna con Ed Uribe, James Cobb e Jack De Johnette. Nel 1987 ha vinto la borsa di studio per batteria messa in palio dalla Berkley School of Music di Boston. Successivamente si è specializzato nelle tecniche degli strumenti a percussione di area mediorientale, tra cui Santur Darabukka, e alcuni strumenti della musica antica, tra cui Liuto e Ghironda.

La sua versatilità lo ha portato a collaborazioni in diversi ambiti artistici, ad esempio nella musica antica con E. Micrologus, con il quale ha registrato i primi lavori discografici; nel teatro con vari attori e registi; nel cinema con Risi e Salvatores; nella musica pop con Tozzi, Baldi e, Mia Cooper. Ha partecipato a concerti e registrazioni televisive in Italia e all'estero, suonando Jazz in varie Big Band e gruppi musicali. Ha partecipato con proprie formazioni a varie edizioni di "Umbria Jazz", "Siena Jazz" e "Metronome".

